



# COUPEURS D'ÉCUME

## LIFE SAVING EUROMAG



Julien Lalanne © Eric Sarran

68 pages  
+ 1 poster

### ¡ VAMOS ! euro championships in spain



© Michel Dumergue

**+** **BEACH FLAGS**  
jeunes pousses et grands champions



© Félix Dieu

**+** **SPOTS** colmar, saint-leu, westende, hossegor, palavas, yvonand, alicante..

**CDC**  
2011 n°21

revue trimestrielle ▶ 8.00 €  
juillet ▶ sept. 2011  
[www.coupeurs-dcume.com](http://www.coupeurs-dcume.com)





© Alain Dabbadie

L'excellente nouvelle est tombée au mois de mai, en provenance de Da Nang (Vietnam) où l'International Life Saving tenait son assemblée. La France accueillera la Rescue 2014 ! La candidature de Montpellier, appuyée par la FFSS, a en effet été retenue. Sébastien Hervé et le club d'Aqualove se voient récompensés de leur immense travail en amont. Les ondulations de la Grande Motte seront le théâtre d'une compétition de légende, animée par les stars mondiales du sauvetage.

En attendant cet événement planétaire, les athlètes préparent les championnats d'Europe d'Alicante, programmés mi-septembre. Une compétition dont c'est le retour après quatre longues années. Nous lui consacrons une large place et avons rencontré les sauveteurs qui devraient jouer les premiers rôles : Maïke Op Het Veld, Federico Pinotti, Flora Manciet, Itziar Abascal, Carlos Ruiz Alonso, Marcel Hassemeier, Thomas Vilaceca, Jonathan Despergers, Hannemie Peeters et Daniel Humble.

Le dossier du mois est dédié à une des épreuves les plus spectaculaires et les plus emblématiques du sauvetage : le beach flag. Epreuve censée tester la vitesse de réaction du sauveteur, elle fédère sur la plage les athlètes véloce et engendre un spectacle très prisé par les chalands. Les jeunes pratiquants sont friands de cette activité hyper ludique. Nous ne pouvions que mettre en lumière les grands champions actuels de la discipline, tels Morgan Foster, Simon Harris, Paul Cracoft-Wilson, Masato Ueki, Tom Nolan, Warren Trestrail, Lorena Moron ou Clément Longuefosse.

Le festival international d'Hossegor et le futur rassemblement européen du surfboat figurent également au sommaire de ce numéro 21. Nous vous souhaitons le plus doux des étés et vous donnons rendez-vous sur le sable brûlant d'Alicante.

**Bruno Magnès**  
bruno@coureurs-dcume.com

/ Good news from Da Nang (Vietnam) where the International Life Saving meeting was held in May – France will host the Rescue 2014!!!! Montpellier, supported by the FFSS, was accepted as the host city. The hard work done by Sebastien Herve and the Aqualove club was well rewarded. The swells at the "Grande Motte" beach will be the backdrop for a legendary competition involving the international lifesaving stars.



In the meantime (and in build-up for this Huge event), the athletes are preparing for the Alicante European Championships to be held mid-September, which is making a comeback after 4 long years. We will be dedicating a large spot for this event including interviews with the main players: Maïke Op Het Veld, Federico Pinotti, Flora Manciet, Itziar Abascal, Carlos Alonso, Marcel Hassemeier, Thomas Vilaceca, Jonathan Despergers, Hannemie Peeters and Daniel Humble.

This month is dedicated to one of the most spectacular and symbolic lifesaving sports: the Beach Flags. This event tests the reaction time and speed of the lifesaver, as well as providing a great show on the beach for the spectators. The younger generation are extremely fond of this super active sport. We can do nothing but shine the light on the stars of this discipline: such as Morgan Foster, Simon Harris, Paul Cracoft-Wilson, Chanel Hickman, Tom Nolan, Warren Trestrail, Lorena Moron and Clément Longuefosse.

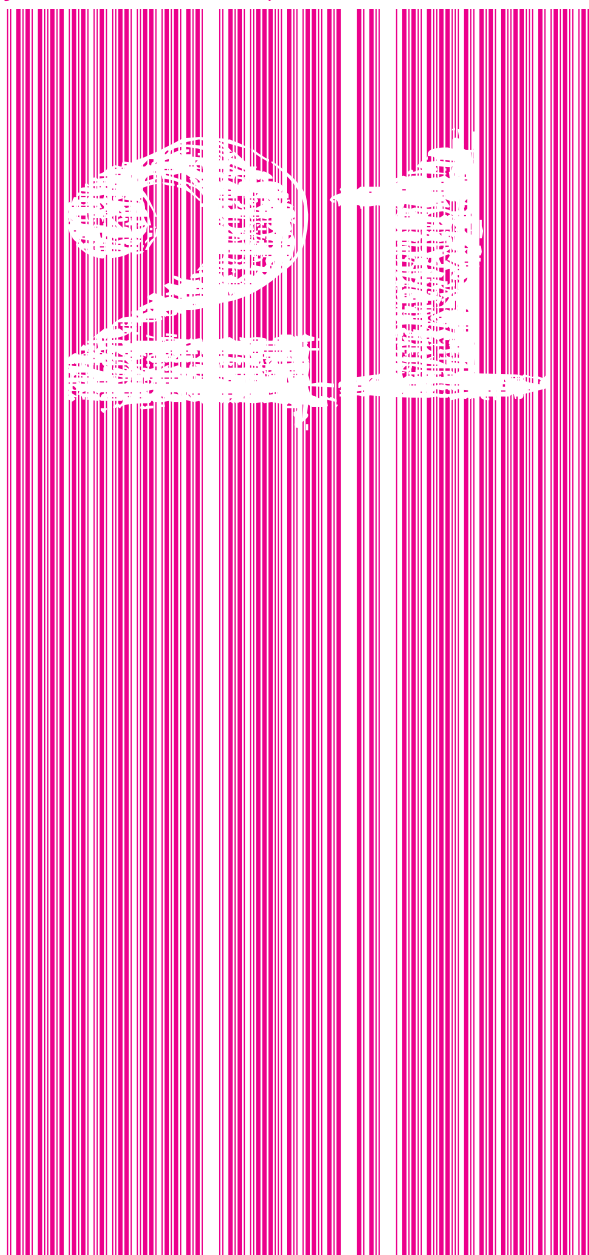
In this issue, you can also find the Hossegor International Festival and the European Surfboat championships. We wish you all a wonderful summer and we look forward to seeing you on the beach at Alicante.

**édito**



# numéro

juillet - septembre 2011



www.coueurs-dcume.com - redaction@coueurs-dcume.com

Directrice de Publication : Geneviève Carrère

Rédacteur en chef : Bruno Magnes

Secrétaire de rédaction : Stéphane Destugues

Ont collaboré à ce numéro : Adrien Séguret - Emmanuelle Bescheron - Kelly Brennan - Lily Doreau - Flora Manciet - Roland Lebeau - Frédéric Jonneaux - Osman Andrew - Kim-Vanni Minet - François Vanliefferinge - Manon Barou-Crouzat - François Vanliefferinge - Jean-Pierre Arbouet - Dr Alain Baert - Anthony Mazzer - Julien Lalanne - Gérard Magnes

Photos : Harvie Allison - Pascal Allibert - Michel Dumergue - Xavier Ges - Eric Sarran - Stéphane Bellocq - Stéphane Salerno - Jeff Ruiz - Bertrand Reuge - Frédéric Cluzeaux - Alain Dabbadie - Philouroux - Félix Dieu - Laurent Fagalde - Jeff Ruiz - Régis Monnot - Alain Cassiède

Conception graphique : Fabien Goczalek / www.d-clic.fr

Coueurs d'écume est imprimé par le service d'impression de Surf Session - Blue Press, Anglet. Imprimé en Espagne.

Dépôt légal : 3<sup>ème</sup> trimestre 2011 - Numéro de commission paritaire en cours. ISSN : 1779-2541

Edité par : Association Coueurs d'écume,  
Paradise Océan, Lot 74, 40130 Capbreton  
Tél. : 05 58 41 83 73

La reproduction, même partielle, des articles et des illustrations parus dans Coueurs d'écume sans l'autorisation de l'éditeur constitue une contrefaçon. La rédaction n'est pas responsable des photos et articles qui lui sont communiqués. Les prix indiqués sont donnés à titre indicatif. Les textes et les photos des pages de publicité sont publiés sous la responsabilité des annonceurs.

## + EDITO

03

## + AGENDA

06

## + DOSSIER

08

BEACH FLAGS : jeunes pousses et grands champions

## + EURO NEWS

19

Championnats d'Europe de surfboat .....	19	Les sauveteurs unis face aux réformes .....	24
Championnats d'Europe de sauvetage à Alicante .....	20	Festival international d'Hossegor .....	26
Meeting eau plate à Seraing (BEL).....	23	Colmar Trophy .....	29
Filcow Oxbow à Ostende .....	23	Oceanman longue distance à Capbreton .....	30

## + PORTRAITS

25

Portrait croisé : Emmanuelle Bescheron et Marie-Hélène Paquette ..... 25 |

## + WATERMEN

36

Guéthary - Biarritz .....	36
La Transpertuis .....	37
Laurent Morel s'attaque à la Molokai .....	39
Interview Rémy Lavie .....	41
Esprit Bodsurf : paroles de passionnés .....	42
Bodsurf Challenge à Biscarrosse .....	43
Coupe de France de dragon boat .....	44
Waveski en Bretagne .....	46
Océan racing .....	47



## + FFSS

49

Old masters festival .....	49	Coupe des départements .....	53
Arena Rescue .....	51	Inter-académiques UNSS .....	55

## + ASSOCIATIONS

59

Escales à Agde et Poitiers .....	59
Championnats d'Aquitaine à Lit-et-Mixe .....	60

## + DERNIÈRE ESCALE

61

Décalé .....	61	Abonnez-vous et gagnez un paddleboard Hurricane .....	65
Shopping .....	62	Prévention .....	66
CDC Actu .....	63		
Prochain numéro .....	64		



© Michel Dumergue

**08**

**BEACH FLAGS**  
à travers le monde



© Alain Dabbadie

**42**

**BODYSURF**  
Les passionnés témoignent



© Laurent Fagalde

**44**

**DRAGON BOAT**  
Toulouse sous le charme

# magazine 000000000000000021



© Michel Dumergue

**L'EUROPE EN ÉBULLITION**  
Retour des championnats européens (clubs et nations) après quatre ans d'absence. Alicante en feu à la mi-septembre.

**19**

C O U R S E U R S D E C U M E S O M M A I R E



# carlos ruiz alonso

## « Être champion d'Europe des clubs »

### FICHE TECHNIQUE

Né en 1985

**Clubs :** Alcarreño Salvamento et Capbreton Sauvetage Côtier

**Débuts dans le sauvetage :** 1995

**Epreuve préférée :** planche

**Pire épreuve :** 200 obstacles

**Spot préféré :** n'importe où tant que c'est venté

**Meilleurs résultats :** record du monde sur le relais 4 x 25 m mannequin (2005), champion d'Europe juniors sur 50 m mannequin, 9 médailles individuelles sur trois championnats d'Europe juniors et médaille de bronze à la corde aux championnats du monde 2006.

### Comment es-tu arrivé dans le sauvetage ? Qu'est-ce qui te plaît ?

Les gens, les épreuves, mes clubs, l'esprit du sauvetage, la connaissance de l'océan... Je n'ai pas les mots pour décrire ce que tu peux ressentir quand t'es en train de réaliser par exemple l'une de tes meilleures courses. Les derniers mondiaux étaient un réel plaisir, le village à la disposition des sauveteurs était extra, de belles rencontres en journée comme en nocturne.

### Quels sont tes objectifs pour les championnats d'Europe à Alicante ?

Faire de mon mieux sur les épreuves individuelles, avoir une médaille, être rapide sur les relais en piscine avec l'équipe d'Espagne et gagner le classement général des clubs avec Alcarreño.

Comment es-tu arrivé au club de Capbreton ? La relation a débuté en 2005. Je voyageais alors en Australie pour m'entraîner à Northcliffe. C'est là que j'ai connu Flora, puis Julien et Alexandra, et finalement Walter et Stéphanie. C'était comme ma famille là-bas. L'été suivant, je suis venu à Capbreton pour m'entraîner avec eux. Dès le 1er entraînement, je me suis senti inclus dans le groupe, ils m'ont vraiment bien accueilli et ils s'entraînent si dur. Ça fait maintenant 5 ans que je suis sous les couleurs de Capbreton, et je suis fier d'avoir connu le sauvetage en France particulièrement sur la côte Atlantique. Tous les gens que j'ai rencontrés sont si gentils et sont vraiment patients avec mon français. Je me sens comme à la maison à Capbreton.

### Que penses-tu du sauvetage en Espagne et du niveau actuel de ses sauveteurs ? A quel niveau penses-tu qu'il faille travailler pour progresser ?

J'adore cette question. Tout ce qui se passe en Espagne au niveau du sauvetage est réalisé par les clubs et des initiatives personnelles. Quelques comités régionaux développent des programmes de haut niveau mais la fédération espagnole n'investit rien sur le développement du haut niveau alors que nous perdons des places aux classements mondial et européen au fur et à mesure des années.

Je me sens responsable pour changer les choses dans le monde du sauvetage, que ce soit au niveau de mon club ou de l'ILS, toutes les personnes qui sont passionnés par ce sport doivent se mobilisées ensemble pour avancer

dans la même direction, ce qui n'est pas le cas en ce moment du fait d'objectifs différents.

**Cet été se déroule un ironman série en Espagne. Comment cela s'est-il mis en place ?** L'Oceaman Series 2011 est organisé par l'AECSA. C'est une association espagnole qui travaille sur le développement du sauvetage. C'est une très bonne initiative, il y a 3 étapes et une finale avec les beach flags et différents formats d'ironman. Au final, la prize money est de plus de 15000 euros, la compétition est ouverte à tous espagnols ou étrangers. Toutes les informations sont sur [www.aecsalvamento.es](http://www.aecsalvamento.es).



/ Carlos Ruiz Alonso

### Parle-nous de ton projet de développement de sauvetage au Pérou dans lequel tu es impliqué depuis deux ans maintenant.

Durant les deux derniers hivers, j'ai développé un programme de jeunes dans la ville de Lima au Pérou. C'est une formation professionnelle destinée aux enfants âgés de 12 à 17 ans. C'était une expérience fabuleuse de créer un tel programme, et de le voir prendre de l'envergure. L'idée est venue avec mon ami Max Dean que j'ai connu au camping de la Civelle (Capbreton) durant mon stage avec la fédération régionale espagnole. Ce fut au final un succès ; du coup, cette année, le programme va être réservé aux sauveteurs en mer péruviens pour les aider à développer la surveillance sur d'autres plages mais aussi à les former au monitorat de secourisme afin qu'ils puissent enseigner aux futures générations de sauveteurs. Le principal objectif est de développer le sauvetage dans ce pays... on est confiant quant à l'avenir car on a eu plus de 100 enfants inscrits dans le programme sur les deux années !

### Selon toi, comment développer le sauvetage en Amérique Latine et du Sud ?

### Penses-tu que les Jeux Mondiaux en Colombie en 2013 vont avoir un impact sur le sauvetage dans les pays voisins ?

Avec les règles actuelles, il est très difficile pour les pays d'Amérique du Sud de se qualifier aux Jeux, à savoir se placer dans les huit premières places mondiales. Mais je pense qu'il faudrait justement trouver un juste milieu pour aider les pays en développement à se développer dans notre sport. Nous avons la chance et l'opportunité pour nous, les espagnols, de jouer un rôle dans ce développement de par la facilité de la langue.

### Quels sont tes objectifs avant que tu n'arrêtes ta carrière ?

J'espère que ma carrière en équipe d'Espagne va durer le plus longtemps possible mais les jeunes qui arrivent ont un gros potentiel et leurs objectifs est de me battre, mais je vais essayer de repousser l'échéance le plus possible. En sauvetage côtier, il est courant de faire une carrière plus longue que les spécialistes eau plate. Mon principal objectif est d'aider l'Espagne à retrouver le niveau d'il y a quelques années aux niveaux européen et mondial et cela passera par la cohésion au sein de l'équipe. Je pense que le groupe a un rôle prédominant sur les résultats c'est pourquoi la notion d'équipe est primordiale. Nous devons rester soudés entre athlète car la fédération ne croit pas en nous et n'a pas les fonds financiers nécessaires. Pour moi, l'Espagne a le niveau pour entrer dans le top 5 des nations mondiales et top 3 des nations européennes, mais malheureusement nous n'allons pas dans cette direction depuis les 5 dernières années.

### Quels sont tes plans au niveau professionnel ?

J'ai terminé mes études dans le domaine de la performance sportive. Je voudrais justement me servir de mes compétences pour aider à développer le sauvetage, d'abord au sein de mon club puis au niveau régional, national et enfin mondial. Le niveau espagnol dans le sauvetage est en baisse, il faut que les jeunes athlètes qui montent ainsi que les managers travaillent pour améliorer cela. La fédération a utilisé le budget des équipes nationales pour solder leur dette.

Cette année, sur les championnats d'Espagne eau plate, le team manager a discuté avec nous sur le projet sportif haut niveau pour remettre l'équipe sur de bons rails. Je ne crois pas que le sport soit une priorité en soit pour la Fédération actuellement. J'espère pouvoir changer les opinions et travailler avec les gens qui aiment ce sport pour aider l'Espagne à retrouver son niveau d'antan. La route est longue, mais j'ai l'espoir de faire changer la ligne politique sportive de notre fédération et de l'ILSE également car les sportifs ne sont pas assez représentés au niveau mondial. On a réussi à créer une communauté de sauveteurs motivés pour faire avancer les choses.

Merci en tout cas à CDC pour cet interview et pour être le meilleur magazine de sauvetage en Europe.



# to all life savers and life saving friend

## Le point sur la mobilisation des sauveteurs européens

In the last couple of months, some things have happened in the Life Saving sport. It all started when the ILSE Sports Commission had a meeting after the Rescue 2010 event in Egypt. It was during this meeting when they decided that changes had to be made to the program of the European Championships.

They have made their proposal about changing the program internally. In a first evaluation of this proposal with a select group of athletes and the members of the ILSE Sports Commission it became clear that in their view the adjustments are needed. If nothing would change, they think that the European Championships could not be organized any longer, because there was no nation willing to host the event. Shocked by the drastic changes, but acknowledging the fact that some changes might be needed, we formed a group of athletes, as we felt responsible for the future of the Life Saving sport. The group has several different nationalities and we represent several other athletes from our nations all over Europe. Soon we decided that actions had to be taken in order to prove to the ILSE Sports Commission that the majority of the European athletes do not agree with their line of reasoning. We discussed about many possible ways of action, especially a petition against the ILSE Sports Commission's proposal and a counter proposal based on the input of as many European athletes as possible. The fact that we needed the input of many European athletes was clear from the beginning. All this resulted in the creation of our website : [www.ilse-sport-voting.eu](http://www.ilse-sport-voting.eu).

### Un website incontournable

But since the building an hosting of our website and the advertisements needed to promote it costs money, we had to involve someone to support us. Luckily, we found two organizations willing to help us : Wetiz Life Saving and Ocean Racing Equipment as a financial supporter and Coureurs d'Écume Life Saving Magazine as a promotional supporter. This way the website was launched and we were ready for action. We issued a questionnaire on our website. This way we could research what the most popular and least popular events are among the European athletes. We were also able to ask them about several other solutions and possibilities in regard to the organizing and hosting of the European Championships.

### 600 votants à ce jour

So far, over 600 athletes have submitted their opinion to us and we still encourage everyone who did not take the opportunity to speak their mind to fill in our questionnaire. Based on the current results, we as athlete representatives wrote a letter to the ILSE Sports Commission and the ILSE Board. In this letter we made a proposal to revise their intentions about organizing European Championships in a way that is in line



with the opinion of the European athletes, or in other words in line with the results of our questionnaire. Based on the European Championships in Tenerife, the following 5 adjustments should be made.

1. Conduct straight finals in all pool events.
2. Exclude B finals for teams in ocean events.
3. Exclude the SERC and the Line Throw from the competition program.
4. Allow only two athletes to start per individual event per nation, instead of current three.
5. Exclude the 200m obstacle race, the 4x50m obstacle relay, the Beach Sprint and/or the Beach Relay from the competition program.

### CDC partenaire

We also mentioned in our letter that, in our view, the championships could be reduced to a three day event for national teams with implementing the first three of these points. Furthermore, the fourth option is already used at the World Championships and point five is already an adjustment that has been made to the 2007 program for the European Championships 2011 in Alicante. So we think we should at least try these options before cutting the program to a bare minimum. The ILSE Sport commission reacted fast and positive to our letter and contribution to the Life Saving sports. They also mentioned that, in their view, a representative of our group should have to go to Dublin and speak at the ILSE Board meeting. The ILSE Board did not respond at all, but through the ILSE Sports commission's chairman we heard that we

were not welcome at the meeting and that the Sports commission's representative should speak for the athletes as well.

### Ouverts à toute suggestion

We responded with a new letter to the ILSE Board. In this secondary letter we advised to postpone the decision about the program for the European Championships 2013 and later EC's until after the European Championships in Alicante in September of this year. Our main argument was that this is an ILSE event and not an ILS event (like the Rescue 2010 event which was the base argument to all new change proposals) and that the current program for Alicante is already a reduced one and that the results of this reduction are therefore unknown. Since we were not present in Dublin, we do not exactly know how the presentation of the ILSE Sports Commission went. But what we do know is that they took in the results of the questionnaire and had a look at our proposal. From second hand we have been informed that they have had all our letters and considered them.

### ILSE Board in Dublin

In Dublin, the ILSE Board has accepted the ILSE Sports Commission's proposal, with the limitation that they will seek a dialogue with us as athletes and that changes might be made to the 2013 program. They have also decided that in 2012 and 2013 a Surf Cup will be initiated, but nothing has been said about the content or regulations with regards to this Surf Cup. We hope that this will be a point of discussion in the dialogue that will be started. The ILSE Board and the Sport commission have also decided that they together will write a letter to us athletes. All this means that the following points will be changed for the European Championships, starting with the 2013 edition.

- Back to 3 individual events and 2 relays in the Pool as well as in Surf (50 carry, 100 carry with fins, 100 LifeSaver, 4x25 manikin carry, 4x 50 Tube relay --- Board Race, Beach Flags, Run-Swim-Run, Rescue Tube, Board Rescue)
- Team size reduced to 5 female - 5 male athletes
- Maximum 3 starts per team per individual event
- Each athlete should minimally start 1 Pool and 1 Surf event
- Finals for individual events, no ceremonies
- SERC after opening ceremony
- Overall pointscore only (not certain if this is only for teams, or also for athletes)

We hope to have informed you all well about this matter and we encourage you to keep suggesting your Life Saving friends to fill in our questionnaire. On the next page, you can find the letter we received from the ILSE Sports Commission. We thank you for all your support and we hope to provide you with new information soon.



Texte Bruno Magnes – Alain Duquenoy  
 Photos Stéphane Belloq / watermansport.com – Charlie Thirode - DR

# guéthary-biarritz

## Pinet, Soria, Figuès et Sabliet au palmarès

**Ludovic Pinet, Julien Lalanne et Mathieu Chevalier se tiennent en 17 secondes. Floris Figuès et Samuel Soria respectivement titrés en 12 et 10 pieds. Cindy Sabliet première féminine. Aux dires de tous, un cru millésimé.**

8 secondes...C'est l'écart qui sépare à l'arrivée au Port Vieux les deux riders WS Ludo Pinet et Julien Lalanne après 8 km ! Hallucinant. Ludo s'était déjà imposé sur cette course et confirme son statut actuel de numéro 1 français en prone paddleboard unlimited (planches de 18 pieds) dans le temps de 52 mn 02 s. Le 3e, Mathieu Chevalier, termine à seulement 17 s du vainqueur...C'est dire la bagarre entre les trois rameurs. Chez les 12 pieds, le Messangeot Floris Figuès confirme son gros potentiel en 57 mn 23 s. Il précède Jimmy Pébellier et Pierre-Louis Ducalme. Sur les planches de 10 pieds, gros carton des quatre juniors de Biarritz Sauvetage Côtier ! Samuel Soria devance Jérémy Camgrand de



/ Les rameurs au départ

15 s et Pierre Betachet de 26 s. Hugo Vavasseur termine au pied du podium. Cindy Sabliet domine quant à elle l'épreuve féminine aux dépens de Joana Licari et des jumelles Cynthia et Léa Lozada, qui sont encore cadettes. Loïc Cazeaux est cadet lui-aussi et

vient de Muret ! Il disputait à cette occasion sa première course de longue distance. Respect. En stand-up Rico Leroy (sur 14 pieds) précède dans des conditions idéales Kenny Benoist (unlimited) de 9 s...

# la tranche sur mer - île de ré aller-retour

## Une nouvelle ligne au palmarès de Ludo

**Le tenant du titre Mathieu Chevalier ne peut rien face à Ludo Pinet, lequel bat le record de l'épreuve, détenant par Ludovic Dulou. Leslie de Puniet meilleure féminine et Tours première équipe.**

Pas de Molokaï cette année pour Ludovic Pinet. Ce dernier prépare en revanche l'édition 2012 qu'il disputera en 18 pieds avec l'intention de se rapprocher de l'élite mondiale. Pour l'heure, le sauveteur d'Hossegor conforte son statut de numéro 1 français et prépare sérieusement la Molokaï de l'an prochain. Après avoir remporté la Guéthary-Biarritz, il s'est adjugé pour la première fois la Transperthus. Il témoigne à l'arrivée. « Cette traversée est très différentes des autres courses. Le format est

original avec une pause de deux heures sur l'île de Ré. Je me méfiais particulièrement de Mathieu Chevalier, lequel prépare actuellement la Catalina et qui s'avère être un rameur très puissant. L'aller étant en downwind, ma spécialité, j'ai décidé de donner le maximum et j'ai passé la ligne d'arrivée avec 5 minutes d'avance lui. Le retour, par contre, était complètement « flat ». Sous un soleil de plomb, je suis resté collé à Mathieu toute le long pour ne jamais le laisser partir et nous avons regagné la Tranche sur Mer ensemble. Je suis satisfait, d'autant que je bats au passage le record de Ludovic Dulou, de 1 mn ». Ludo effectue en effet le parcours en 2 h 29 mn. Mathieu Chevalier est crédit de 2 h 34 mn. T. Hart Huib complète le podium en 2 h 47 mn. Le duo de



/ Ludovic Pinet et Mathieu Chevalier

Tours composé de Vincent Ryckewaert et Renaud Bodier s'impose logiquement dans la catégorie des équipes. Ils devancent Quentin Laussu et David Casseron de Lit-et-Mixe.

# tulipaddle

## Rame surréaliste en Hollande

The Tulip Challenge comes from the idea of two friends, LeJean Coetzee (South Africa) and Alain Duquenoy (France). After the success of the first and second editions, we decided to organize a third event which would set off from the same starting/finishing point (Oosterduinse Meer – Noordwijkerhout Lake) and keep the same motto: fun, pedelen and tulpen... In 2011, we welcomed 50 competitors to the event. The four paddling categories was : stand-up, surf ski, outrigger canoe and paddleboard. The 2011 Challenge once again

ran in and around several canals of South-Holland (Zuid Holland) during the narcissus, jacinth and tulip flowering periods. This year we were especially lucky as a lot of tulip fields along the route were in full bloom and in particular, the area of Keukenhof (www.keukenhof.nl) a spring garden park, famous for it's beauty worldwide. Alain and LeJean thanked volunteers and sponsors and in particular Thomas Zachert (Wetiz). The winners : Erwin Janssen – Miriam Bisi – Wim Nuyens – Jan Willem Den Hartog – Aurélie Goffin – Nele Vanbuel. (<http://tulipaddle.nl/results-2011/>).





/ Besançon au top



/ Les Sedannais en cadence

# déferlante du dragon boat

## Le feu au lac de la Ramée

Le **MOCK**, club de Muret, orchestre pour la 1<sup>ère</sup> fois une manche de coupe de France de dragon boat. Sur la lac de la Ramée, une compétition open a rassemblé de nombreux néophytes. Puis les spécialistes se sont donné rendez-vous pour croiser la pagaie. Besançon, impressionnant, a dominé mais dut composer avec la détermination des Muretais.

*« Les accents régionaux, fussent-ils prononcés ou pas s'unissent dans un concert d'encouragement. Les visages se déforment sous l'action douloureuse des muscles ».*

Les 28 et 29 juin, une étape de coupe de France de dragon boat s'est tenue à La Ramée, lac idyllique, long d'environ douze kilomètres. Ce poumon vert constitue le plus grand parc de loisirs de Toulouse, et c'est ici que le MOCK a donné rendez-vous aux pagayeurs de tout l'hexagone. Penché au bord de l'eau, sous un soleil généreux, il est facile d'oublier qu'à quelques kilomètres de là, résonne le brouhaha des klaxons, le bruit des moteurs, le hurlement des sirènes de police.... Au lac, si vous vous laissez emporter par votre imagination, c'est le chant des sirènes que vous réussirez peut-être à entendre. Vingt-sept équipes prêtes à concourir feront la magie de cette compétition. Nous distinguons deux groupes : le premier est composé d'amateurs. Ce sont soit des comités d'entreprise, soit des groupes d'amis ou athlètes venant d'autres disciplines, curieux de tester cette drôle d'embarcation. Concernant la compétition officielle FFCK, cinq clubs sont présents : Muret, Besançon, Gerardmer, Belboeuf et Sedan.

### Le 2 km du samedi

Tout est prêt : Bruno Magnes est au micro, l'arbitre Patrick Masson est installé au milieu du lac, les participants s'alignent avec précision et c'est parti pour l'épreuve du 2000 mètres. Le départ peut quelques fois paraître long aux spectateurs restés sur la rive. Les bateaux doivent être parfaitement alignés... L'arbitre donne le signal sans prévenir : départ explosif ! Il faut être prompt à se mettre en action. Deux mille mètres d'un effort intense attendent les pagayeurs. Grâce au rythme du tambour, ils se repèrent et avancent ensemble. Un véritable sport d'équipe ! Le barreur joue un rôle essentiel, une partition majeure en communion avec les vingt rameurs, hommes et femmes confondus. Tel un groupe de musique, on bat le rythme pour arriver les premiers, et sans fausse note, s'il vous plaît. Sous une chaleur écrasante, les supporters muretais se pressent à l'ombre des arbres en fleurs. Après quelques minutes de course, les équipes atteignent la ligne d'arrivée. Besançon s'impose sans surprise. Muret, en pleine progression, décroche la médaille d'argent ! Gerardmer complète le podium.

### La journée dominicale, vue par le photographe-reporter Laurent Falgade

Jeunes et moins jeunes se mélangent. Hommes et femmes commencent dans un joyeux brouhaha au moment de l'appel des équipes. Le verbe est haut et l'allure fière, chacun voulant porter bien haut sa couleur locale. Les accents régionaux, fussent-ils prononcés ou pas, s'unissent dans un concert d'encouragements. Ça chante, ça arrange, ça s'investit amicalement, mais la « gagne » est pourtant dans tous les esprits et la concentration dans tous les regards. Les bateaux rejoignent l'arbitre au milieu du plan d'eau. Pas une ride le bougre ! On navigue sur de l'huile aujourd'hui. Les têtes de proue représentant le dragon légendaire s'alignent sur les bouées jaunes du départ pour ne plus faire qu'une. Les mains sont serrées autour des manches

de pagaies. Les batteurs sont prêts à assener le premier coup sur la peau d'un tambour qui ne demande qu'à se faire entendre. Les yeux accrochés à la ligne d'arrivée, les barreurs ne rêvent que d'en découdre ...

*« La ligne franchie, les pagaies triomphantes s'élèvent vers le ciel. Les congratulations fusent comme l'écume autour des dragons ».*

### Des bras et du cœur

Le top retentit ! Dans une arythmie chronique les tambours donnent les premières cadences aux équipages. Furibonds et synchronisés, ces derniers obéissent aveuglément à leur batteur hurlant. Les dragons se mettent en mouvement. Les visages se déforment sous l'action douloureuse des muscles qui délirent leur énergie maximum. La vitesse augmente rendant plus fluide les mouvements. Bientôt les bateaux sont à plein régime et déjà se détachent les plus vaillants à la manœuvre. Quelques mètres encore jusqu'à la consécration. Les derniers efforts sont jetés dans la bataille sous les hurras du public. Il faut des bras et du cœur ! Et quand les premiers franchissent la ligne toutes les pagaies triomphantes s'élèvent dans le ciel. Les congratulations fusent tout comme l'écume autour des embarcations. Elle est belle la victoire sous la houlette Patrick Masson commissaire de course et sélectionneur de l'équipe de France ! Mais ici, point de cinglante défaite quand le plaisir est celui d'être ensemble animé par la même passion. Et c'est ainsi qu'à l'issue de chaque course les épaules des adversaires se rejoignent dans de fougueuses accolades, les haies d'honneur jalonnant le retour aux tentes.